

# **TD Approfondissement linguistique Intercompréhension**

Vendredi cr2, Campus Porte des Alpes

Irene Zurrón Servera : F116



# Registre del curs

<http://lingalog.net/dokuwiki/lyon2/ic/minerve/2017-1/iz>

**Absent la mort, jo mateix  
la vaig matar ran d'ones**



**Quina llengua és?**

**Com la podeu reconèixer?**

**De què parla el text?**

**Quines paraules compreneu?**

**Havíeu escoltat o llegit el català?**

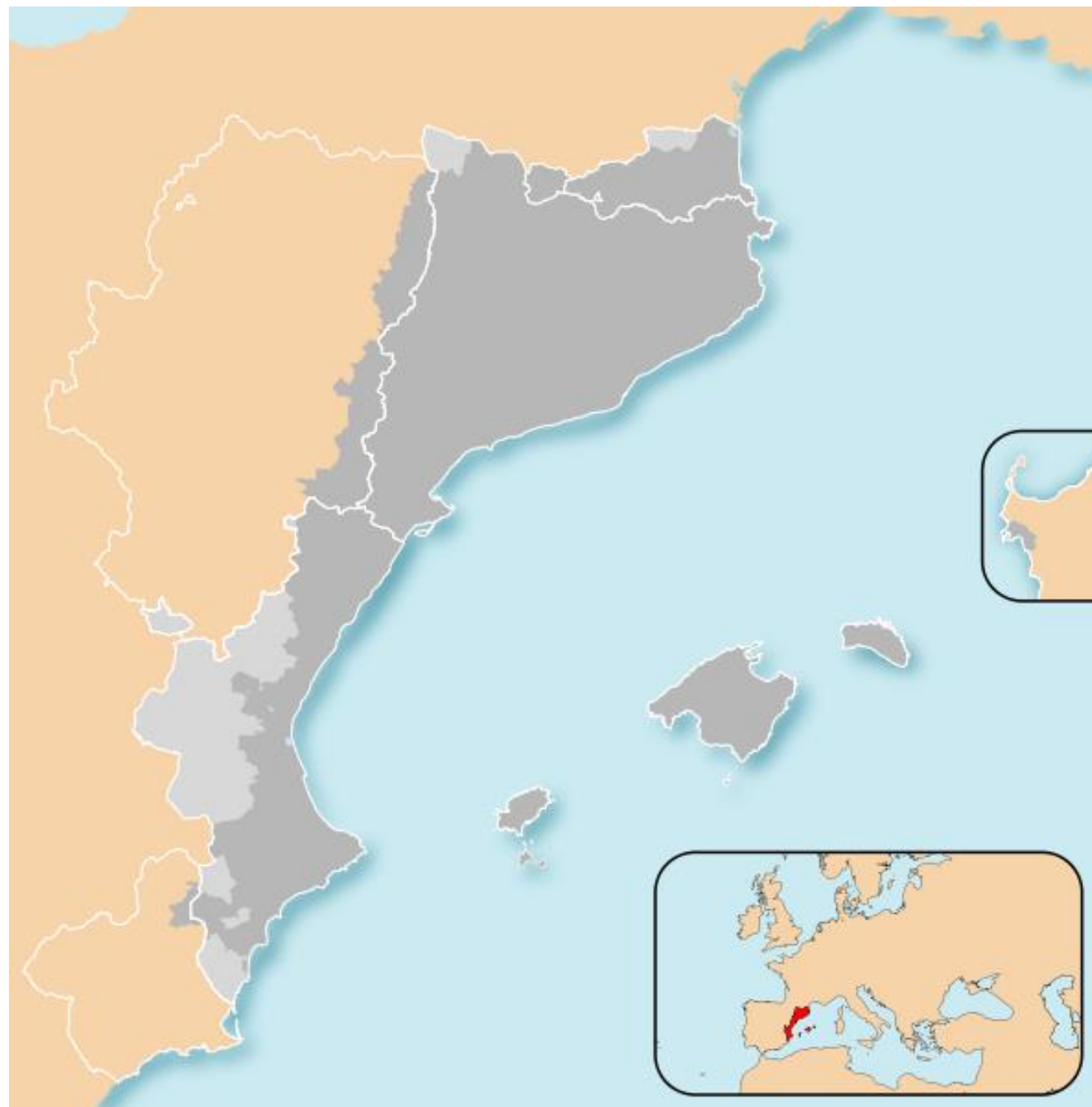
**On?**

**Quins sons considereu que són típics  
del català?**

**Què en sabeu de les terres catalanes?**







**1. Hi ha lèxic internacional al text?**

## 2. Els mateixos mots sota formes diverses

**Escriuiu aquestes paraules en les  
llengües romàniques que conegeu**

**SANG**

**MÀ**

**ESCOLTAR**

**SOL**

**MORT**

**MAR**







## Del llatí MANU



## Del llatí AUSCULTARE





## Del llatí SOLE





Die Sonne,  
der Monne



SOLEIL

SOL

SOL

SOL

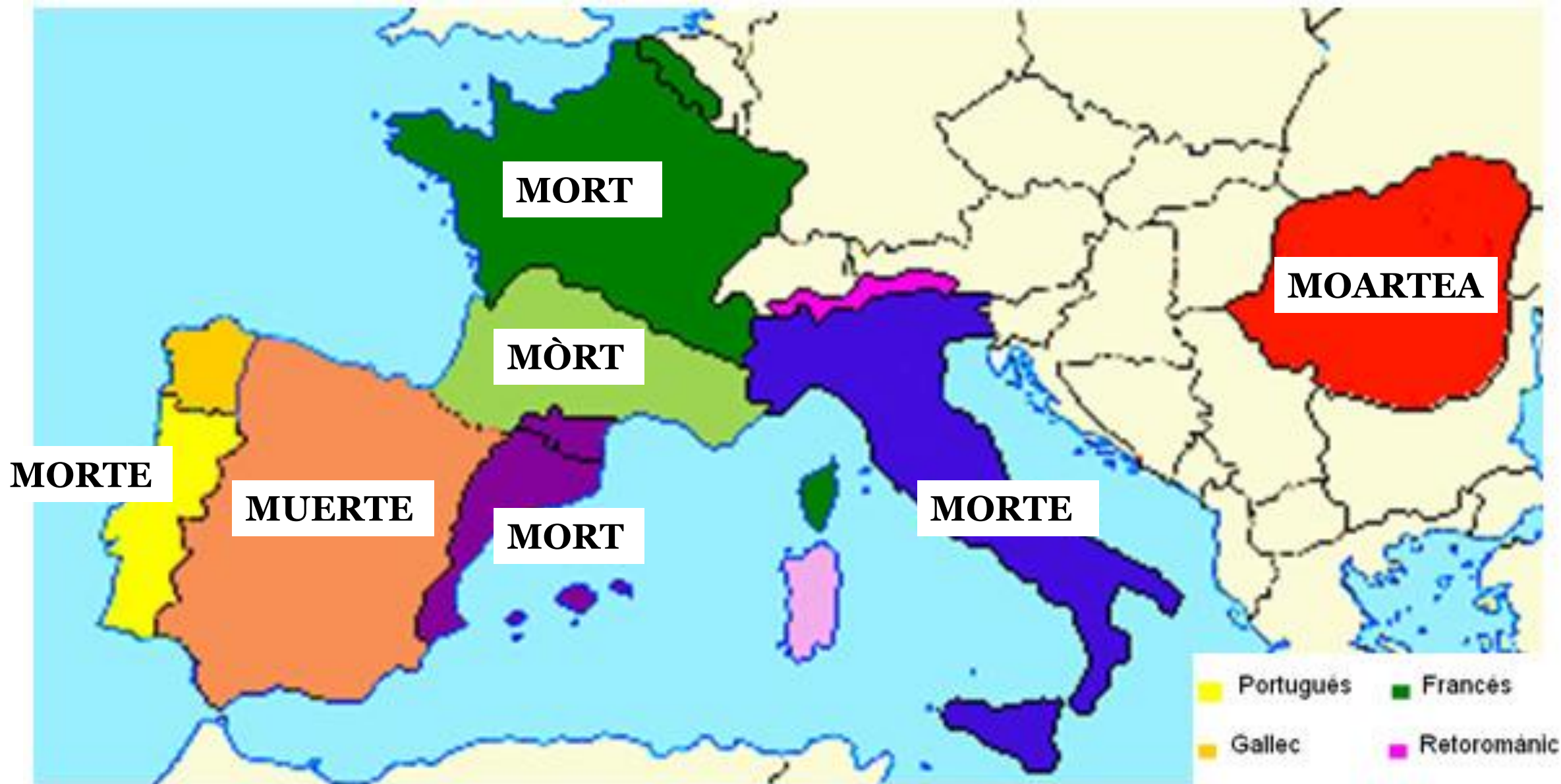
SOL

SOLE

SOARE

- Portugues
- Gallec
- Castella
- Catala
- Occita
- Francés
- Retorománic
- Sard
- Italia
- Romanés

# Del llatí SOLE



## Del llatí MORTE

- |   |   |
|---|---|
| <span style="color: yellow;">■</span> Portuguès     | <span style="color: green;">■</span> Francès    |
| <span style="color: orange;">■</span> Galleg        | <span style="color: pink;">■</span> Retoromànic |
| <span style="color: lightorange;">■</span> Castella | <span style="color: lightpink;">■</span> Sard   |
| <span style="color: purple;">■</span> Català        | <span style="color: blue;">■</span> Itàlia      |
| <span style="color: lightgreen;">■</span> Occità    | <span style="color: red;">■</span> Romanès      |





**Del llatí MARE (neutre)**

De totes les llengües romàniques, l'occità és la més semblant al català. El **llatí** parlat a les zones on es formaren les dues llengües era molt paregut i, a més, durant l'etapa de naixement de les llengües romàniques (s.V-s.IX), **els contactes** i les relacions polítiques, econòmiques i culturals entre les terres d'una banda i altra dels Pirineus eren constants.



# **3. Les grafies i pronúncies**





**SENHOR**

**SEÑOR**

**SEIGNEUR**

**SENHOR**

**SENYOR**

**SIGNORE**

**SENIOR**

- |  |  |
|--|--|
| <span style="color: yellow;">■</span> Portugués  | <span style="color: green;">■</span> Francés       |
| <span style="color: orange;">■</span> Gallec     | <span style="color: magenta;">■</span> Retorománic |
| <span style="color: brown;">■</span> Castellà    | <span style="color: pink;">■</span> Sard           |
| <span style="color: purple;">■</span> Català     | <span style="color: blue;">■</span> Itàlia         |
| <span style="color: lightgreen;">■</span> Occità | <span style="color: red;">■</span> Romanès         |



## **4. Les structures syntaxiques basiques**

# Reflexioneu...

1. Quines preposicions i conjuncions trobeu al text?
2. Quina posició ocupen els verbs?
3. El subjecte és necessari o es pot suprimir?
4. Hi ha pronoms?

# **5. Els elements morfològics bàsics**

# Reflexioneu...

1. Quins són els articles en català?
2. Com són els verbs en infinitiu?
3. Trobeu possessius?
4. I prefixos i sufixos?
- 5. Com es fa el plural?**
- 6. I el masculí i el femení?**

**El protagonista del text és un home o una dona? Per què?**

**I la seva víctima?**

**El protagonista és innocent o culpable?**

***Fi***

***Moltes gràcies!***